



**Regione Autonoma
Trentino-Alto Adige/Südtirol**

**Region Autonoma
Trentin-Südtirol**

**Autonome Region
Trentino-Südtirol**

Ripartizione II – Enti locali, previdenza e competenze ordinamentali
Abteilung II – Örtliche Körperschaften, Vorsorge und Ordnungsbefugnisse
Ufficio per la previdenza sociale e per l'ordinamento delle APSP

Amt für Sozialfürsorge und für die Ordnung der ÖBPB

Tel.: 0461 201444

e-mail: previdenza@regione.taa.it

pec: ripaist@pec.regione.taa.it



Numero di protocollo e data di registrazione associati al documento come metadato (DPCM 3.12.2013, art. 20). Verificare l'oggetto della PEC o i files allegati alla medesima.

Protokollnummer und Registrierungsdatum sind dem Dokument als Metadaten zugeordnet (Dekret des Präsidenten des Ministerrates vom 3.12.2013, Art. 20). Betreff der zertifizierten E-Mail bzw. beigefügte Dateien überprüfen.

Alle APSP
della regione Trentino – Alto Adige
LORO INDIRIZZI

An die ÖBPB
der Autonomen Region
Trentino-Südtirol

Alla Associazione delle Residenze per
Anziani dell'Alto Adige
vds-arpa@pec.it

An den Verband der Seniorenwohnheime
Südtirols
vds-arpa@pec.it

Alla Unione Provinciale Istituzioni per
l'Assistenza (UPIPA)
upipa@pec.tn.it

An die Unione Provinciale Istituzioni per
l'Assistenza (UPIPA)
upipa@pec.tn.it

Alla Provincia autonoma di Trento
Servizio Politiche Sanitarie e per la non
autosufficienza
serv.politichesanitarie@pec.provincia.tn.it

An die
Autonome Provinz Trient
Servizio Politiche Sanitarie e per la non
autosufficienza
serv.politichesanitarie@pec.provincia.tn.it

Alla Provincia Autonoma di Bolzano
Ripartizione 24. Politiche sociali
soziales.politichesociali@pec.prov.bz.it

An die
Autonome Provinz Bozen-Südtirol
Abteilung 24 – Soziales
soziales.politichesociali@pec.prov.bz.it

Alla Provincia autonoma di Bolzano
Ripartizione 7. Enti Locali
oertlichekoerperschaften.entilocali@pec.prov.bz.it

An die
Autonome Provinz Bozen-Südtirol
Abteilung 7 – Örtliche Körperschaften
oertlichekoerperschaften.entilocali@pec.prov.bz.it

**Oggetto: CIRCOLARE – legge regionale
24 luglio 2024, n. 2 concernente
"Assestamento del bilancio di previsione
della Regione autonoma Trentino-Alto
Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari
2024-2026".**

**Betreff: RUNDSCHREIBEN – Regional-
gesetz vom 24. Juli 2024, Nr. 2
„Nachtragshaushalt der Autonomen
Region Trentino-Südtirol für die
Haushaltsjahre 2024-2026“**

Si informa che sul Bollettino Ufficiale della
Regione autonoma Trentino-Alto Adige n. 30

In der Sondernummer Nr. 1 zum Amtsblatt
der Autonomen Region Trentino-Südtirol

di data 25 luglio 2024 – numero straordinario n. 1, è stata pubblicata la legge regionale in oggetto che apporta alcune modifiche alla legge regionale 21 settembre 2005, n. 7 e s.m. (Nuovo ordinamento delle istituzioni pubbliche di assistenza e beneficenza – aziende pubbliche di servizi alla persona).

In particolare la citata LR n. 2/2024 ha previsto, all'articolo 5, le seguenti modifiche:

- con la lettera a) si adegua il testo della LR n. 7/2005 e s.m. alle novità introdotte dalla normativa statale in relazione al censimento generale della popolazione. Nello specifico, negli articoli 6 comma 6, 22 comma 4, 29 commi 1 e 2 e 52 comma 5 (articolo che peraltro ha perso ormai la propria efficacia) e in generale ovunque ricorrano all'interno della LR n. 7/2005 e s.m., le espressioni "censimento generale della popolazione" o "censimento ufficiale della popolazione" queste vengono sostituite con l'espressione "censimento dei gruppi linguistici".

Dapprima, infatti, con l'articolo 3 del decreto legge 18 ottobre 2012, n. 179, ma in concreto con l'articolo 1 comma 227 della legge 27 dicembre 2017, n. 205, è stato introdotto il "censimento permanente della popolazione e delle abitazioni".

Da ultimo, il decreto legge 29 gennaio 2024, n. 7, ha modificato l'articolo 1, comma 236, della legge n. 205 del 2017. In base alla nuova disciplina, l'ISTAT pubblica con cadenza annuale sul proprio sito internet istituzionale i dati relativi al conteggio della popolazione a livello regionale, provinciale e comunale e i risultati del censimento permanente della popolazione riferiti all'anno precedente, accompagnati dalla relativa metodologia di calcolo. I dati pubblicati sul sito internet istituzionale dell'ISTAT sono presi a riferimento ai fini dell'applicazione delle disposizioni di legge e di regolamento che rinviano all'ammontare della popolazione.

Il passaggio dai censimenti generali, che avvenivano ogni dieci anni, al censimento permanente della popolazione, che avviene annualmente, ha comportato anche la modifica della disciplina relativa alla rilevazione della consistenza dei gruppi linguistici, prevista con frequenza decennale, che viene definita ora "Censimento dei gruppi linguistici" dal regolamento relativo alle modalità di

vom 25. Juli 2024, Nr. 30 wurde das obengenannte Regionalgesetz veröffentlicht, das einige Änderungen zum Regionalgesetz vom 21. September 2005, Nr. 7 i.d.g.F. (Neuordnung der öffentlichen Fürsorge- und Wohlfahrtseinrichtungen – öffentliche Betriebe für Pflege und Betreuungsdienste) enthält.

Im Detail werden durch Art. 5 des RG Nr. 2/2024 nachstehende Änderungen eingeführt:

- Durch Buchst. a) wird der Wortlaut des RG Nr. 7/2005 i.d.g.F. den auf gesamtstaatlicher Ebene eingeführten Neuerungen in Bezug auf die allgemeine Volkszählung angepasst. Im Art. 6 Abs. 6, Art. 22 Abs. 4, Art. 29 Abs. 1 und 2, Art. 52 Abs. 5 (dieser Artikel ist allerdings nicht mehr wirksam) und im Allgemeinen im gesamten Wortlaut des RG Nr. 7/2005 i.d.g.F. werden die Worte „allgemeine Volkszählung“ und „amtliche Volkszählung“ durch das Wort „Sprachgruppenzählung“ ersetzt.

Zunächst durch Art. 3 des Gesetzesdekrets vom 18. Oktober 2012, Nr. 179 und konkret durch Art. 1 Abs. 227 des Gesetzes vom 27. Dezember 2017, Nr. 205 wurde nämlich die „Dauerzählung der Bevölkerung und der Wohnungen“ eingeführt.

Der Art. 1 Abs. 236 des Gesetzes Nr. 205/2017 wurde zuletzt durch das Gesetzesdekret vom 29. Jänner 2024, Nr. 7 geändert. Aufgrund der neuen Bestimmungen veröffentlicht das ISTAT jährlich auf seiner offiziellen Website die auf das Vorjahr bezogenen Daten betreffend die Zählung der Bevölkerung auf regionaler Ebene, auf Landes- und Gemeindeebene sowie die Dauerzählung der Bevölkerung zusammen mit der angewandten Berechnungsmethode. Die auf der offiziellen Website des ISTAT veröffentlichten Daten gelten als Bezugswert für die Anwendung der Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen, die den Verweis auf die Einwohnerzahl enthalten.

Die Umstellung von den (zehnjährlichen) allgemeinen Volkszählungen auf die jährlich durchgeführte Dauerzählung der Bevölkerung brachte auch eine Änderung der Bestimmungen betreffend die Erhebung der Stärke der Sprachgruppen mit sich, die alle zehn Jahre durchgeführt wird. Diese Erhebung wird nun laut der mit Dekret des Landeshauptmanns von Südtirol vom 6. Dezember 2022, Nr. 28 erlassenen

attuazione del censimento dei gruppi linguistici emanato con decreto del Presidente della Provincia autonoma di Bolzano del 6 dicembre 2022, n. 28;

- con la lettera b) si integra l'articolo 27 prevedendo anche nei confronti delle APSP, l'applicazione di quanto previsto dall'articolo 91 comma 1 lettera *e-bis*) del Codice degli enti locali (CEL), approvato con la legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m., in materia di reclutamento del personale.

In particolare la suddetta disposizione del CEL, cui si fa rinvio, stabilisce che l'accesso all'impiego avviene "mediante utilizzo delle graduatorie di concorso pubblico approvate dalla provincia e dal consiglio provinciale territorialmente competenti, nonché dai comuni, dalle aziende pubbliche di servizi alla persona, dalle comunità e dalle comunità comprensoriali e dalle A.S.U.C. con sede nel territorio provinciale di riferimento, previo accordo tra le amministrazioni interessate e secondo i criteri prestabiliti dall'amministrazione con deliberazione dell'organo esecutivo".

Tale disposizione, peraltro, è stata integrata con l'articolo 1 comma 1 lettera g) della LR n. 2/2024 in discorso, al fine di prevedere la possibilità per gli enti locali, e conseguentemente, per effetto del rinvio, per le APSP, di utilizzare anche le graduatorie di concorso pubblico approvate dalla Regione;

- nell'articolo 29 si recepiscono formalmente, infine, con la lettera c) della legge regionale di assestamento di bilancio, le novità in materia di svolgimento delle prove di esame per gli aspiranti ad assunzioni ad uffici giudiziari o della pubblica amministrazione situati nella provincia di Bolzano o aventi competenza regionale, introdotte dal decreto legislativo 15 maggio 2023, n. 65 concernente "Norme di attuazione dello statuto speciale per la regione Trentino-Alto Adige/Südtirol recante modifiche al decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752 (Norme di attuazione dello statuto speciale della regione Trentino-Alto Adige in materia di proporzionale negli uffici statali siti nella provincia di Bolzano e di conoscenza delle due lingue nel pubblico impiego)".

Durchführungsverordnung betreffend die Modalitäten zur Umsetzung der Sprachgruppenzählung als „Sprachgruppenzählung“ bezeichnet;

- Durch Buchst. b) wird der Art. 27 ergänzt, indem festgelegt wird, dass die Bestimmungen laut Art. 91 Abs. 1 Buchst. *e-bis*) des mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.d.g.F. genehmigten Kodex der örtlichen Körperschaften (Kodex) in Sachen Personaleinstellung auch auf die ÖBPB angewandt werden.

Die Bestimmung des Kodex, auf die verwiesen wird, besagt nämlich: „Die Aufnahme in den Dienst erfolgt gemäß nachstehenden Modalitäten: durch Verwendung – nach Absprache zwischen den betroffenen Verwaltungen und gemäß den von der Verwaltung mit Beschluss des Exekutivorgans vorbestimmten Kriterien – der von der gebietsmäßig zuständigen Provinz und dem Landtag sowie von den Gemeinden, von den öffentlichen Betrieben für Pflege- und Betreuungsdienste, von den Gemeinschaften und Bezirksgemeinschaften und von den Eigenverwaltungen bürgerlicher Nutzungsgüter mit Sitz im jeweiligen Landesgebiet genehmigten Rangordnungen von öffentlichen Wettbewerben“.

Vorstehende Bestimmung wurde übrigens durch Art. 1 Abs. 1 Buchst. g) des genannten RG Nr. 2/2024 ergänzt, indem festgelegt wurde, dass die örtlichen Körperschaften und demzufolge – aufgrund des Verweises – auch die ÖBPB die von der Region genehmigten Rangordnungen von öffentlichen Wettbewerben verwenden können;

- Durch Art. 29 Buchst. c) des Regionalgesetzes zum Nachtragshaushalt werden zuletzt die mit gesetzesvertretendem Dekret vom 15. Mai 2023, Nr. 65 „Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für die Region Trentino-Südtirol betreffend Änderungen zum Dekret des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 (Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol auf dem Sachgebiet des Proporztes in den staatlichen Ämtern in der Provinz Bozen und der Kenntnis der beiden Sprachen im öffentlichen Dienst)“ eingeführten Neuerungen betreffend die Modalitäten für die Durchführung von Wettbewerbsprüfungen für die Einstellung bei Gerichten oder Ämtern der öffentlichen Verwaltung in der Provinz Bozen oder mit regionaler Zuständigkeit übernommen.

In particolare, si ricorda che l'articolo 20 del DPR n. 752/1976, come da ultimo novellato dal citato D.Lgs. n. 65/2023, ferma restando la facoltà di sostenere le previste prove di esame sia nella lingua italiana che in quella tedesca secondo l'indicazione da effettuarsi nella domanda di ammissione, prevede ora che "Almeno una delle prove scritte, in quanto previste, e comunque le prove orali, sono sostenute nella lingua del gruppo linguistico al quale gli aspiranti appartengono o sono aggregati.". La modifica non trova applicazione per gli aspiranti ad assunzioni appartenenti o aggregati al gruppo linguistico ladino, per i quali resta ferma la facoltà di sostenere le prove di esame sia nella lingua italiana che in quella tedesca, come previsto dall'articolo 2 comma 1 del D.Lgs. n. 65/2023.

Per ulteriori informazioni è a disposizione la sig.ra Stefania Tomazzoni (0461 201444; previdenza@regione.taa.it).

Cordiali saluti.

Aufgrund des zuletzt durch GvD Nr. 65/2023 geänderten Art. 20 des DPR Nr. 752/1976 bleibt das Recht unbeschadet, die vorgesehenen Prüfungen je nach der Angabe im Zulassungsgesuch entweder in italienischer oder in deutscher Sprache abzulegen, jedoch müssen nun mindestens eine der schriftlichen Prüfungen, soweit vorgesehen, und in jedem Fall die mündlichen Prüfungen in der Sprache der Sprachgruppe abgelegt werden, der die sich bewerbende Person angehört oder angegliedert ist. Gemäß Art. 2 Abs. 1 des GvD Nr. 65/2023 gilt die Neuerung nicht für Kandidaten und Kandidatinnen, die der ladinischen Sprachgruppe angehören oder angegliedert sind; für diese bleibt die Möglichkeit unbeschadet, die Prüfungen sowohl in italienischer als auch in deutscher Sprache abzulegen.

Für weitere Informationen steht Frau Stefania Tomazzoni (0461 201444; previdenza@regione.taa.it) gerne zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

LA DIRIGENTE
DIE ABTEILUNGSLEITERIN
Loretta Zanon
firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D. Lgs. 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D.Lgs. 39/93).

Falls dieses Schreiben in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).

ST

Allegati/Anlagen: legge regionale 24 luglio 2024, n. 2/Regionalgesetz vom 24. Juli 2024, Nr. 2.